



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年4月23日

州長 CUOMO 舉行會議介紹 NY RISING 社區重建計畫

來自紐約市的社區成員出席了會議，會議上亦公佈了「NY Rising to the Top」比賽的獲勝者名單

州長 Andrew M. Cuomo 今日在 Albany 舉行了一場 NY Rising 社區重建(NY Rising Community Reconstruction)計畫會議。來自當地 50 家規劃委員會的數百位成員齊聚一堂，介紹了最終重建計畫中的數百項專案。最終重建計畫已於 2014 年 3 月 31 日提交給了本州。州長亦公佈了 NY Rising to the Top 比賽的獲勝者名單。該項比賽於今年早些時候宣佈，旨在培養創新，鼓勵合作，以及促進最佳重建計畫的制定。

「重建社區並不是說從 Albany 或華盛頓實施重建，而是需要於全州範圍內逐個社區地實施重建，」州長 Cuomo 說。「有些事情，政府應當從宏觀層面自上而下地去做，我們一直在開展詳盡的系統再開發，並透過舉辦應急準備訓練活動及開設應急準備與國土安全學院(College of Emergency Preparedness and Homeland Security)來積極幫助全州市民做好應災準備。但是，要想實現紐約州的真正重建，我們必須前往受影響之社區，並將他們召集起來共同制定計畫以明確各社區的具體需求，這樣我們方能出資實現他們的願景。各社區皆經受了風暴洗禮，但他們的感受卻互有差異。該等差異，雖然看似很微小，卻會帶來大不同。為社區願景提供資金是前所未有的，紐約州在這方面已做得很出色，收緊了全州各社區的債券與機構，並做好了充分準備來應對下一次極端天氣事件。」

「重要的是，我們的規劃要能應對氣候變化的現實 – Sandy 向我們展現了再清晰不過的現實，」紐約市長 Bill de Blasio 說。「因此我們業已採取了明確的步驟，與本州和其他各方合作一同解決該等風險。New York Rising 計畫直接賦予遭受風暴侵襲最嚴重之社區以能力和動力，同時致力於讓本市和本州變得更為強大和更具恢復能力。今日展示的計畫恰印證了這一點，在此我對州長和 NY Rising 參與者付出的領導和貢獻表示讚賞。」

NY Rising 社區重建計畫是自下而上的規劃流程，旨在授權給那些遭受超級風暴 Sandy、颶風 Irene 和熱帶風暴 Lee 重創之社區。該計畫由州長於 2013 年 4 月制定，且幾乎全部由透過社區發展補助

金災難恢復(Community Development Block Grant - Disaster Recovery)計畫撥發的 6 億多美元聯邦資金出資。過去八個月裡，地方領袖、專家和官員憑藉共同努力將其社區的獨特需求整合至 50 項重建計畫中，而該等計畫推薦了創新並具有改造能力的專案，將幫助社區做好準備來應對未來極端天氣。

NY Rising 社區的完整名單如下。

「州長 Cuomo 對社區重建計畫的高瞻遠矚從今日介紹的重建計畫中便可見一斑，」NY Rising 主任 Jamie Rubin 說。「業已提交的出色提案數以百計，這反映出透過規劃流程可取得良好的成效，並可幫助為居民提供他們改造社區所需的工具與資源。」

本次會議中亦包括有關沿海保護；社區恢復能力；經濟發展；基礎設施升級；河流保護；及雨水管理的主題介紹，旨在說明規劃委員會在重建計畫中向本州推薦的專案類型和工作範圍，詳情請參見 www.stormrecovery.ny.gov。

重建計畫接下來的步驟將會涉及與地方當局和非營利組織從成本估算、成本效益分析、降低人口與資產風險的潛力、技術可行性、社區支援和 HUD 資格等方面加以協商，最終選擇可進入實施階段的專案。

NY Rising to the Top 比賽獲勝者

除 NY Rising 委員會提交的社區重建規劃之外，各規劃委員會皆有機會提交 Rising to the Top 獎申請。在下列八個類別的各類別中展現出不俗成就的社區已被授予高達 300 萬美元的獎金：

最佳地區合作：南部地區社區

南部地區社區擴大了規劃界限，使之包容性更強；舉辦了地區恢復能力峰會，以徵求各部門和各利益相關者的回饋意見；並啟動了地區河流計畫，旨在於流域基礎上應對恢復所面臨的機遇與挑戰，包括流域建模、河流管理和教育。

最佳將科技運用至規劃流程：Waterford 村

Waterford 村的志願者們創建了一個地理資訊系統應用程式，用於識別未知的高風險區。另外他們提議將該軟體用於其他 NY Rising 社區。

最佳社區參與規劃流程：Margaretville

Margaretville 會每週挨戶開展公開調查，並舉辦互動式公眾參與活動。該委員會參加了節慶和其他有用的活動，同時 Margaretville 中心學校製作了 20 分鐘的視訊來記錄恢復努力。

最佳涵蓋弱勢人群：Brighton Beach、Coney Island、Manhattan Beach 和 Sea Gate

Brighton Beach、Coney Island、Manhattan Beach 和 Sea Gate 在整個規劃過程中最為有效地涵蓋了弱勢人群。該委員會的專案將政策、專案和行動結合起來，以進一步保障弱勢人群之利益，包括

Chinese

制定勞動力訓練計畫，以及開發 NYCHA、Mitchell-Lama 及老者地產的彈性電力系統。

最佳採用綠色基礎設施：South Valley Stream

South Valley Stream 已提議利用綠色恢復能力策略來加強沿海保護，其要件包括帶平臺的道路、侵蝕及沉澱物控制要件、滲透性強的人行道、生境海岸線，及生物濕地和教育標牌。

最佳創新與成本效益融資：Oakdale/West Sayville

Oakdale/West Sayville 提議開展公/私合作，利用公共資金來拉動私人投資。經濟發展合作包括單車共用、水上的士和電車。提議的其他合作涉及增加基礎設施和改善家庭公用事業系統。

最佳協同效益性基礎設施投資：Jay/Keene

Jay/Keene 提議恢復 Johns Brook 並增強其排洪能力，因為該設施可為溪紅點鮭提供產卵場所，並可帶來經濟發展機會。該專案亦可保護數百萬美元的資產免遭洪水侵襲，並可恢復生境。提議的其他雨水與侵蝕控制專案將可帶來長期環境效益，同時可降低每年的道路維修成本。

最佳彈性經濟增長方案：史丹頓島

史丹頓島提議在專案中整合可識別並援助瀕危企業的策略，包括對受超級風暴 Sandy 影響之企業開展調查，制定「Race for Space」撥款計畫，成立東海岸 Local Development Corporation (LDC)，以及制定 New Creek Bluebelt 專案。

「在提供重建和復興協助及讓我們準備好應對未來風暴方面，史丹頓島 NY Rising 委員會所取得的成果將會起到重要作用，」參議員 Andrew Lanza 說。「這是一個很好的範例，展現了社區透過齊心協力來確認和優先解決史丹頓島些許最重大的需求。感謝州長 Cuomo 努力促進該項以社區為驅動的計畫，並為受影響最大社區中的計畫劃撥資金。」

史丹頓島 NY Rising 委員會聯席主席 James Oddo 說：「史丹頓島 New York Rising 計畫委員會一直是探索各種方法來保護該行政區的一股創新力量。他們探索出的諸多理念應被採納和落實，以便我們能夠更好地準備好抵禦未來風暴。我非常感謝他們對我們的持續恢復和恢復能力提升工作所付出的辛勤努力和巨大貢獻。」

史丹頓島 NY Rising 委員會聯席主席 David Sorkin 說：「我們在 NY Rising 規劃委員會的經歷是我們曾參與的最為重大、令人滿意和感人的經歷之一，我們可毫無保留地說，這次志願機會是我們職業生涯中從未有過的重要經歷之一，絕對是我們作為社區志願者的經歷的頂峰。過去六個月裡，我們翻閱了數千頁文件，聽取了許多遭受風暴侵害之居民的證言，花費了上百個小時的商討，包括緊要時期舉行的數場激烈會議，最重要的是，獲得了對總體影響的最新資訊。另外，我們在工作中催生了許多新的合作方、專案和新加入者。我們中的許多人亦結交了新朋友，這無疑證實了社區中團隊合作的重要性。我們相信，史丹頓島可從那些將會提供給我們社區的受資助專案中獲益匪淺。」

Brighton Beach、Coney Island、Manhattan Beach 和 Sea Gate NY Rising 委員會聯席主席 Sue Fox 說：「非常榮幸和高興一直與 Jon Dohlin 共同擔任 Southern Brooklyn Peninsula 規劃委員會的聯席主席。我們的委員會由一群代表了我們社區之多元化與活力的優秀且敬業的地方社區領袖組成，他們已制定出一系列專案，從而解決我們海岸的諸多弱點，改善全地區民眾的生活品質和企業的發展活力。本委員會是一隻團隊，認識到保持並支援我們社區特性的重要性，並專注於那些具有短期影響，並可推動長期增長和發展的專案。非常感謝州長辦公室的規劃團隊和工作人員對我們工作的巨大幫助和密切關注。作為一家委員會所匯聚的長期影響，以及業已建立的強大合作關係，將會對我們半島的長遠未來產生深遠而積極的影響。」

Brighton Beach、Coney Island、Manhattan Beach 和 Sea Gate NY Rising 委員會聯席主席 Jon Dohlin 說：「我非常榮幸能夠與 Shorefront Y 的同僚 Sue Fox 共同擔任 Southern Brooklyn Peninsula New York Rising 規劃委員會的聯席主席。一直以來，我被本委員會的奉獻和敬業精神所激勵，我藉助他們的決策將半島的多元化社區團結在一起，保護我們中最弱勢的群體，保持本地區的獨特性格，並將半島的四個社區團結起來，共同奔向一個充滿生機、具恢復能力且富裕興旺的未來。」

曼哈頓下城 NY Rising 委員會聯席主席 Dan Ackerman 說：「NY Rising 計畫是一項專注於風暴恢復和社區恢復能力的嚴謹的社區規劃流程。該計畫旨在讓地方社區能夠優先解決其社區的需求。太久以來，諸如此般的計畫皆採用自上而下的方式，導致一刀切現象。NY Rising 計畫專為各個獨立社區量身定制，再加之廣泛徵求社區意見，從而可打造出更強大的社區。畢竟，災害降臨時最先加以應對的便是社區和地方機構。」

曼哈頓下城 NY Rising 委員會聯席主席 Catherine McVay Hughes 說：「一座城市要具備強大的恢復能力，基石便是其公民積極參與到有關其未來的關鍵決策中。其主動參與會帶來諸多貢獻，確保一個充滿活力的未來，並為極端氣候及其他緊急事態做好充分準備。非常感謝參與該建設性對話的每個人，這為即將展開的艱苦工作鋪平了道路。」

Broad Channel NY Rising 委員會主席 Dan Mundy Jr.說：「該計畫運轉良好，而就本委員會可僱用的支援人員來說，該計畫可提供更多、更充足的資源。NY Rising 團隊完成了一項出色的工作，推動計畫進程並確保本委員會瞭解該計畫的標準和條件。就 Broad Channel 而言，該團隊已制定出許多實用且適用的專案，從而有力確保本鎮和我們的關鍵機構能夠在其他重大風暴中更具恢復能力。該計畫綜合了由我們各鎮居民透過諸多公共會議和委員會會議所發表的大量意見和建議，而該等建議已幫助為該項談論及最終設計提供了更多的重要詳細資訊。如今，該計畫的最終成功端視於盡快資助和實現該等出色想法的能力。作為 Jamaica Bay 中部的一個島鎮，我們深知我們在下一場 Sandy 級別風暴中的脆弱，因此敦促盡快落實該等專案。」

Breezy Point NY Rising 委員會主席 Denise Neibel 說：「這絕對是一次獨一無二的經歷，來自本州和諮詢公司的各路專業精英與我們的社區合力，利用所有人的智慧和專門知識來創造最為高效和適宜的重建計畫。謹此向州長 Cuomo 及我們的州和企業合作伙伴表示感謝。我們期待著落實我們的計畫，重建更為強大、更具恢復能力的 Breezy Point！」

Red Hook NY Rising 委員會成員 Carolina Salgero 說：「本委員會感覺到，我們的工作正在對那些會影響該項大型計畫及其他計畫的需求與願望加以概括。這需要做大量工作嗎？是的。那我為完成它而高興嗎？沒錯。」

Gerritsen Beach NY Rising 委員會成員 Linda Cupo 說：「身為一名 NY Rising 委員會成員和一個受 Sandy 影響社區中的居民，我很高興能夠親身參與其中。很榮幸能夠幫助我的社區實現對更美好未來的憧憬和企望。」

Gerritsen Beach NY Rising 委員會聯席主席 Doreen Garson 說：「非常榮幸能夠被選為 Gerritsen Beach 和 Sheepshead Bay NY Rising 委員會的聯席主席。我十分高興能夠親身參與該規劃進程，讓該等社區在未來擁有強大的恢復能力。」

NY Rising Communities Summer 2013
Long Island – Nassau County
V. Atlantic Beach, East Atlantic Beach, Atlantic Beach Estates
Lido Beach, Point Lookout
C. Long Beach
Baldwin, Baldwin Harbor
V. Freeport
Seaford, Wantagh
Bellmore, Merrick
Bay Park, V. East Rockaway
South Valley Stream
V. Bayville
Barnum Island, Oceanside, V. Island Park, Harbor Isle
Five Towns (V. Cedarhurst, Hewlett, V. Lawrence, Woodmere, V. Hewlett Neck, V. Hewlett Harbor, Meadowmere Park, Inwood)

Massapequa, V. Massapequa Park, East Massapequa
Long Island – Suffolk County
V. Amityville, Copiague
V. Babylon, West Babylon
V. Lindenhurst
Fire Island
West Gilgo to Captree
V. Mastic Beach, Smith Point of Shirley
Oakdale, West Sayville
West Islip
New York City
Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach, Sea Gate
Gerritsen Beach, Sheepshead Bay
Lower Manhattan
Broad Channel
New Howard Beach, Old Howard Beach
Red Hook
Breezy Point, Roxbury
Rockaway West (Belle Harbor, Neponsit, Rockaway Beach, Rockaway Park)
Rockaway East (Arverne, Edgemere, Far Rockaway)

East and South Shores of Staten Island
Capital/North Country/Mohawk Valley
T. Jay, T. Keene
C. Amsterdam, T. Amsterdam, T. Florida
C. Schenectady, T. Rotterdam
V. Waterford
T. Esperance, V. Esperance, V. Schoharie, V. Middleburgh
*Herkimer County Communities
*Oneida County Communities
*Montgomery County
Hudson Valley & Catskills
V. Margaretville
V. Sidney
T. Prattsville
T. Shandaken, T. Hardenburgh
Ulster County Communities (T. New Paltz, V. New Paltz, T. Saugerties, V. Saugerties, T. Wawarsing, V. Ellenville, T. Rochester, T. Olive, T. Woodstock, T. Rosendale)
T. Stony Point
V. Washingtonville
Southern Tier & Central New York

Chinese

Broome County Communities (C. Binghamton, T. Conklin, T. Union, T. Vestal, V. Johnson City, V. Endicott) (V. Endicott added)
Tioga County Communities (T. Nichols, V. Nichols, T. Owego, V. Owego, T. Tioga) (T. Tioga added)
*Madison County
Niagara County
*Niagara County
NY Rising Communities Spring 2014
Bay Shore
Blenheim
Blooming Grove Town
Canarsie
Chenango Town
Clarkstown Town
Endicott Village
Fulton Town
Georgetown, Marine Park, Bergen Beach, Mill Basin
Gravesend
Middleburgh Town
Middletown City
Rosedale,

Rye City
Schoharie Town
Schuylerville, Throgs Neck, Edgewater Park
Springfield Gardens South, Brookville
Suffern Village
Tioga Town
Walkill Town
Windham Town
Yonkers City

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418